



RU/BU СХЕМА	KZ СУЛБА
Описание устройства 1. Крышка 2. Кнопка открывания крышки 3. Терморегулятор 4. База питания	Құрылығ сипаттамасы 1. Қақпақ 2. Қақпақ ашу батырмасы 3. Терморегулятор 4. Қоректену базасы
Технические характеристики Модель.....КТ-1740 Объем.....1,7 л Мощность.....1850-2200 Вт Электропитание... 220–240 В/50–60 Гц	Техникалық сипаттамалар Үлгі.....КТ-1740 Қуаты.....1,7 л Көлемі.....1850-2200 Вт Электрлік қоректенуі... 220–240 В/ 50–60 Гц
Комплектация Электрический чайник..... 1 шт. База питания..... 1 шт. Руководство пользователя..... 1 шт. Гарантийный талон..... 1 шт.	Толымдылық Электрлік шайнек..... 1 д. Қоректену базасы..... 1 д. Пайдаланушы нұсқаулығы..... 1 д. Кепілдік талоны..... 1 д.

RU/BU. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

Производитель сохраняет за собой право на внесение изменений в технические характеристики, комплектацию и конструкцию данной модели для улучшения эксплуатационных свойств без предварительного уведомления.

Не выбрасывайте электроприбор вместе с бытовыми отходами. Позаботьтесь об окружающей среде! Неисправный электроприбор необходимо сдать в специализированный пункт утилизации.

Адреса пунктов приема бытовых электроприборов на переработку Вы можете получить в муниципальных службах Вашего города.

KZ. ӨНДІРУ ЖӘНЕ ӨНДІРУШІ АҚПАРАТ КҮНІ

Өндіруші ескертусіз жұмыс істейтін қасиеттерін жақсарту үшін техникалық сипаттамаларын, буып-моделін жобалау өзгерту ққығын өзіне қалдырады.

Электр аспапты тұрмыстық қалдықтармен бірге лақтырмаңыз. Қоршаған ортаға қамқорлық көрсетіңіз! Сыңған электр аспабын утилизациялаудың арнайы пунктісіне тапсыру керек.

Тұрмыстық электр аспаптарын қайта өңдеуге қабылдау пунктісінің мекенжайын Сіз өз қалаңыздың муниципалдық қызметтерінен ала аласыз.

RU/BU/KZ. УТИЛИЗАЦИЯ/КӘДЕГЕ ЖАРАТУ



Символ с перечеркнутым контейнером для мусора указывает на то, что электроприборы нельзя утилизировать вместе с обычными отходами. Пожалуйста, для экологически безвредной утилизации этого прибора, отвезите его на официально аккредитованный пункт сбора вторсырья!

Сызылып тасталған қоқысқа арналған контейнері бар нышан электр аспаптарды қалыпты қалдықтармен бірге кәдеге жаратуға болмайтынын көрсетеді. Өтініш, бұл аспапты экологиялық залалсыз түрде кәдеге жарату үшін оны қайталама шикізат жинаудың ресми аккредиттелген пунктінде апарыңыз!

RU/BU. Гарантийный срок – 12 месяцев с даты продажи. Список авторизованных сервисных центров на сайте: www.sonnen.me
KZ. Кепілдік мерзімі – сатылған күнен бастап 12 ай. Авторландырылған сервистік орталықтар тізімі www.sonnen.me сайтында.

Вопросы по качеству направлять: ООО "Офис-импэкс" (импортер и дистрибьютор), 394026, Россия, г. Воронеж, ул. 45 Стрелковой Дивизии, 261а. **RU/BU.** Предназначен для кипячения воды. Особых условий транспортировки и хранения не требует. Безопасен при использовании по назначению. Срок годности не ограничен. Гарантийный срок 12 месяцев. **KZ.** Ол суды қайнату үшін арналған. Сақтау мен тасымалдаудың арнайы талаптары жоқ. Мақсаты бойынша пайдаланса қауіпсіз. Жарамдылық мерзімі шектелмеген. Кепілдік мерзімі 12 ай. **RU/BU/KZ.** Изготовитель / Өндіруші: Нинбо Гуодфрендс Электрик Эплаенс Ко., ЛТД., №1338 West Тяньцзянлинг Роуд, Сюэдун Индустриал Зон, Юяо, Китай/Қытай (NINGBO GOODFRIENDS ELECTRIC APPLIANCE CO., LTD., NO. 1338 WEST TANJIALING ROAD, XIAODONG INDUSTRIAL ZONE, YUYAO, CHINA).



KT-1740

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ЧАЙНИК

Благодарим Вас за покупку продукции SONNEN!
Продукция Sonnen – это продуманные до мелочей технические изделия, сочетающие в себе работоспособность, доступность и безупречное качество. Перед использованием ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации.

RU/BU МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электроприбора следует соблюдать следующие правила техники безопасности:

- Внимательно прочитайте всю инструкцию.
- Перед подключением чайника к электросети проверьте, соответствует ли напряжение сети напряжению прибора, указанному в технических характеристиках.
- Перед очисткой отключите чайник от электросети, слейте воду и дайте прибору полностью остыть.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не перекручивался, не перегибался, не соприкасался с острыми и горячими поверхностями.
- Прибор должен устойчиво стоять на сухой ровной поверхности. Не располагайте прибор на горячих поверхностях, а также вблизи источников тепла.
- Никогда не погружайте чайник, основание с базой питания, шнур или вилку электропитания в воду или другие жидкости, чтобы избежать поражения электрическим током.
- В случае попадания прибора в воду немедленно отключите его от сети. При этом ни в коем случае не опускайте руки в воду. Перед повторным использованием прибор должен быть проверен квалифицированным специалистом.
- Не оставляйте детей без присмотра рядом со включенным чайником. Не позволяйте детям играть с электроприбором.
- Использование прибора детьми возможно только под присмотром взрослых.
- Не прикасайтесь к нагревающимся поверхностям чайника.
- Запрещено использование прибора при любых неисправностях, повреждениях шнура или вилки питания.
- Все работы по обслуживанию и ремонту должен производить изготовитель, уполномоченный им сервисный центр или аналогичный квалифицированный персонал.
- Не используйте электроприбор вне помещений.
- Чайник предназначен для кипячения воды. Используйте прибор только по назначению.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Используйте чайник только с оригинальной базой питания, поставляющейся в комплекте.
- Не заполняйте чайник выше отметки MAX и ниже отметки MIN. Если чайник переполнен, при кипении вода может начать выплескиваться из чайника.
- Отключайте прибор от электросети по окончании использования.
- Никогда не кипятите воду при открытой крышке.

ВНИМАНИЕ! Не включайте пустой чайник! Будьте осторожны при обращении с кипятком!

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Перед началом использования рекомендуется несколько раз вскипятить полный чайник воды, чтобы удалить все механические частицы и пыль, которые могли попасть в чайник в процессе производства и транспортировки.

1. Извлеките чайник из упаковки и удалите все информационные наклейки и этикетки с корпуса и подставки чайника.
2. Откройте крышку нажатием на специальную кнопку на ручке чайника. Не пытайтесь открыть крышку больше, чем на 90° или отсоединить её от чайника.
3. Налейте в чайник необходимое количество воды.
4. Плотно закройте крышку, прилагая усилие на пластиковую часть.
5. Поставьте чайник на базу питания и подключите к сети.
6. Коротким нажатием на кнопку (1), которая находится на ручке чайника, включите прибор. При включении Вы услышите звуковой сигнал, который означает включение нагревательного элемента. Подсветка чайника загорится красным цветом. В данном режиме, вода будет нагреваться до закипания, после чего индикатор погаснет.
7. Длинным нажатием, в течении 3-х секунд, на кнопку (1), включится режим выбора и поддержания температуры. В это время световой индикатор будет гореть красным цветом. После закипания датчик будет поддерживать температуру воды в течение 2 часов при 85°C.
8. При однократном нажатии кнопки (2) подсветка загорится зеленым цветом, а на блоке управления температуры появится индикатор 60°C. Вода нагреется до указанной температуры, после чего чайник отключится.
9. При двойном нажатии кнопки (2) подсветка загорится синим цветом, а на блоке управления температуры появится индикатор 70°C. Вода нагреется до указанной температуры, после чего чайник отключится.
10. При трехкратном нажатии кнопки (2) подсветка загорится желтым цветом, а на блоке управления температуры появится индикатор 80°C. Вода нагреется до указанной температуры, после чего чайник отключится.
11. При четырехкратном нажатии кнопки (2) подсветка загорится фиолетовым цветом, а на блоке управления температуры появится индикатор 90°C. Вода нагреется до указанной температуры, после чего чайник отключится.

ОЧИСТКА И УХОД

1. Перед очисткой отключите прибор от сети электропитания и дайте ему полностью остыть.
2. При очистке не используйте абразивные чистящие средства, чтобы не поцарапать поверхность.
3. Время от времени необходимо удалять накиль. Периодичность зависит от жесткости используемой воды и частоты использования прибора.
4. Никогда не разбирайте чайник или базу питания! Детали прибора невозможно починить самостоятельно. Все работы по обслуживанию и ремонту должны выполняться в сервисном центре.
5. Никогда не мойте чайник в посудомоечной машине.
6. Со временем стальное покрытие нагревательного элемента может слегка изменить цвет. Это вызвано тепловым воздействием при работе нагревательного элемента.
7. При использовании воды с высоким содержанием железа возможно появление коричневых точек на поверхности нагревательного элемента. Их можно удалить мягкой тканью.

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления зашифрована в виде цифр серийного номера, расположенного на корпусе изделия.

Пример: SN1801YU0001
 18 – год производства (2018 год)
 01 – месяц производства (январь)
 — Остальные цифры являются номером изделия.

Сізге SONNEN өнімін сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз!
Sonnen өнімдері – бұл жұмысқа қабілеттілікті, қол жетімділікті және мінсіз сапаны үйлестіретін, егжей-тегжейлі ойластырылған техникалық бұйымдар. Пайдалану алдында осы пайдалану бойынша нұсқаулықпен танысыңыз.

KZ ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Электрлік аспапты пайдалану кезінде келесі қауіпсіздік техникасының ережелерін сақтау керек:
- Барлық нұсқаулықтық мұқият оқып шығыңыз.
- Шәйнекті электр желісіне жалғау алдында желі кернеуінің техникалық сипаттамаларда көрсетілген аспап кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріңіз.
- Тазарту алдында шәйнекті электр желісінен сөндіріңіз, суды ағызып, аспап толықтай салқындағанша күтіңіз.
- Қоректену симының ширатылмауын, бүгілмеуін, өткір және ыстық беттермен жанаспауын қадағалаңыз.
- Аспап құрғақ тегіс бетте тұрақты болу керек. Аспапты ыстық беттерде, сонымен қатар жылу көзі жанында орналастырмаңыз.
- Электр тогына ұшыраудың алдын алу үшін, ешқашан шәйнекті, қоректену базасы бар негізді, сымды немесе айырды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Аспап суға түскен жағдайда оны дереу желіден ажыратыңыз. Осы жағдайда ешқашан қолды суға салмаңыз. Қайта пайдалану алдында аспап білікті маманмен тексерілуі керек.
- Балаларды қосылған шәйнек жанында қараусыз қалдырмаңыз. Балаларға электрлік аспаппен ойнауға мүмкіндік бермеңіз.
- Аспапты балаларға тек ересектердің қарауымен пайдалануға болады.
- Шәйнектің қызатын беттеріне жанаспаңыз.
- Қоректену симының немесе айырының кез келген ақаулықтары, зақымданулары кезінде аспапты пайдалануға тыйым салынады.
- Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстарды өндіруші, онымен өкілетті етілген сервистік орталық немесе аналогты білікті қызметкерлер жүргізу керек.
- Электрлік аспапты бөлмелерден тыс пайдаланбаңыз.
- Шәйнек су қайнату үшін арналған. Аспапты тек тағайындалуы бойынша пайдаланыңыз.
- Тек тұрмыстық мақсаттарда пайдаланыңыз. Аспап өнеркәсіпте пайдалану үшін арналмаған.
- Шәйнекті тек жинақтай жеткізілетін түпнұсқалық қоректену базасымен бірге пайдаланыңыз.
- Шәйнекті MAX белгісінен жоғары және MIN белгісінен төмен толтырылса, қайнау кезінде су шәйнектен шашырайтын болады.
- Қолданысты аяқтағаннан кейін аспапты электр желісінен сөндіріңіз.
- Ешқашан суды қақпақ ашық болғанда қайнатпаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Бос шәйнекті қоспаңыз! Ыстық сумен абай болыңыз!

АСПАПТЫ ПАЙДАЛАНУ

Пайдаланудан бұрын, өндіріс пен тасымалдау кезінде шәйнекке механикалық бөлшектер мен шаң түсуі мүмкін, оны кетіру үшін толық шәйнек суды бірнеше рет қайнатуға кенес беріледі.

1. Шәйнекті қаптамасынан алып тастаңыз және барлық ақпарат жапсырмаларын және заттаңбаларын шәйнек корпусынан және тығырығынан алыңыз.
2. Шәйнектің тұтқасындағы арнайы түймесін басу арқылы қақпақты ашыңыз. 90° -тан артық қақпақты ашуға немесе оны шәйнектен ажыратуға тырыспаңыз.
3. Судың қажетті мөлшерін құйыңыз.
4. Пластикалық бөлікке күш қолдану арқылы қақпақты мұқият жабыңыз.
5. Шәйнекті қуат негізіне қойып, оны электр желісіне қосыңыз.
6. Шәйнектің тұтқасындағы (1) түймені қысқа басу арқылы құрылғыны қосыңыз. Қосылған кезде дыбыстық сигнал естіледі, яғни қыздыру элементі қосылды. Шәйнектің артқы жарығы қызыл түске айналады. Бұл режимде су қайнағанға дейін қыздыры, содан кейін көрсеткіш өшеді.
7. Түймеге 3 секунд бойы ұзақ уақыт басу (1) арқылы, температураны қолдау және күту режимі қосылады. Ондай жағдайда жарық көрсеткіші қызыл болып жанып тұрады. Қайнағаннан кейін құрылғы су температурасын 85° C температурада 2 сағат бойы ұстап тұрады.
8. Түймеге бір рет басылғанда (2), артқы жарық көрсеткіші жасылға айналады және температураны басқару блогында 60° C көрсеткіші пайда болады. Су белгіленген температураға жетеді, содан кейін шәйнек өшеді.
9. Түйме екі рет басылса, (2) артқы жарық көрсеткіші көк болып, температураны басқару блогында 70° C көрсеткіші пайда болады. Су белгіленген температураға жетеді, содан кейін шәйнек өшеді.
10. Түйме үш рет басылса, (2) артқы жарық көрсеткіші сары болып, температураны басқару блогында 80° C көрсеткіші пайда болады. Су белгіленген температураға жетеді, содан кейін шәйнек өшеді.
11. Түйме төрт рет басылса, (2) артқы жарық көрсеткіші күлгін болып, температураны басқару блогында 90° C көрсеткіші пайда болады. Су белгіленген температураға жетеді, содан кейін шәйнек өшеді.

ТАЗАРТУ АЛДЫН КҮТІМ

1. Тазарту жөндеу аспапты электрлік қоректену желісінен сөндіріңіз және ол толықтай салқындағанша күтіңіз.
2. Бетті сырмау үшін, тазарту кезінде абразивті тазартқыш құралдарды пайдаланбаңыз.
3. Қақты уақыт өте тазарту керек. Мерзімділік қолданылатын судың қатаңдығынан және аспапты пайдалану жиілігінен тәуелді.
4. Ешқашан шәйнекті немесе қоректену базасын бөлшектемеңіз! Аспап бөлшектерін өздiгiнен жөндеу мүмкiн емес. Қызмет көрсету және жөндеу бойынша барлық жұмыстар сервистік орталықта орындалу керек.
5. Ешқашан шәйнекті ыдыс жуу машинасында жумаңыз.
6. Уақыт өте қыздырғыш элементтің болат жабынның түсі өзгеруі мүмкін. Бұл қыздырғыш элемент жұмысы кезіндегі жылулық әсермен тудырылған.
7. Темірдің жоғары құрамы бар суды пайдаланған кезде қыздырғыш элемент бетінде қоңыр нүктелер пайда болуы мүмкін. Оларды жұмсақ матамен тазартуға болады.

ӨНДІРУ ЖӘНЕ

Дайындалған күні өнімнің жанында орналасқан, сериялық нөмір түрінде шифрленген.

Мысал: SN1801YU0001
 18 – өндірілген жылы (2018 жыл)
 01 – өндірілген айы (қаңтар)
 — Қалған сандар өнімнің нөмірі болып табылады.